

К видам работы, которые используются для закрепления, контроля наряду с лексическими навыками также и других видов навыков, относятся:

- командная игра “Arbeit in den Stationen”;
- лексико-грамматический тест;
- реферат;
- мультимедийная презентация.

Студенты с большим интересом включаются в творческие виды работы и показывают хорошие результаты.

**Выводы.** Лексика является одним из важных аспектов языка. От уровня развития лексических навыков зависит способность общения на иностранном языке.

Контроль уровня сформированности лексических навыков является важным и нужным компонентом образовательного процесса и служит средством управления им. Своевременный контроль позволяет предотвращать ошибки в обучении, лучше организовывать и регулировать образовательный процесс.

Преподаватели секции немецкого языка кафедры иностранных языков Витебского медицинского университета используют в своей работе разнообразные формы и виды контроля лексики и сформированности лексических навыков.

#### **Литература:**

1. Типовая учебная программа по учебной дисциплине для специальности 1-79 01 08 «Фармация». – Минск, 2014.
2. Типовая учебная программа по учебной дисциплине для специальности 1-79 01 01 «Лечебное дело»; 1-79 01 02 «Педиатрия»; 1-79 01 03 «Медико-профилактическое дело»; 1-79 01 07 «Стоматология». – Минск, 2014.

## **ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ**

***Синицына Е.Л.***

УО «Витебский государственный медицинский университет»

Владение иностранным языком имеет большое значение для развития творческого и профессионального потенциала будущего специалиста.

Для неязыковых ВУЗов программа по иностранному языку предусматривает формирование умений устной иноязычной речи и чтение специализированной литературы. С учетом специфики ВУЗа происходит отбор литературы по специальности, определяется объем и содержание работы по развитию устной речи. Наличие ранней специализации оказывает прямое влияние на процесс обучения. Говорение не может быть изолировано от обучения чтению. Если же один вид речевой деятельности не подкрепляет

другой, это приводит к потере приобретенных навыков. Говорение не достигает цели без аудирования, а изучение правил чтения нельзя проводить без опоры на письмо.

Мышление обучающихся, их устойчивое произвольное внимание – это предпосылки для успешного формирования навыков и умений при изучении иностранного языка. Заинтересованность студентов ВУЗа в овладении навыками иноязычного общения, их профессиональные потребности и интересы предъявляют высокие требования к педагогам.

В неязыковом ВУЗе перед преподавателем иностранного языка встает вопрос: «Насколько основательные и глубокие знания основных дисциплин обучаемых должен иметь педагог?».

Работа со студентами медицинского университета строится на текстах учебных пособий и оригинальных статьях из современных медицинских журналов и энциклопедий. Иногда содержание текстов и статей опережает знания студентов в этой области, что зачастую неплохо, так как новая информация вызывает интерес. Обучаемые хотят понять суть терминов и явлений, а не просто дать перевод, тогда они обращаются к преподавателю за разъяснениями. Объяснить же доступным языком, что означают данные медицинские термины и какие медицинские явления они описывают, можно только, имея необходимые основы знаний по предмету. При обучении аспирантов, соискателей и преподавателей, знания педагога должны быть еще обширнее, иначе он не сможет быть равноправным участником дискуссии, соответственно, и не сможет ей управлять, боясь выйти за рамки своих знаний и «потерять лицо».

Также у преподавателей возникают сложности при составлении тестов на множественный выбор для контроля понимания прочитанных текстов. Из-за владения в неполном объеме медициной можно заметить что, иногда даются неправильные варианты, которые обучаемые, обладающие определенными знаниями, сразу исключают. Случается, что может быть несколько правильных ответов. Иногда в тексте не полностью раскрыта тема по определенному вопросу, а так как знания преподавателя ограничены в данной области, то возникают ошибки в тесте, на что обучаемые могут указать преподавателю.

Поэтому при составлении тестов, текстов для перевода, при написании учебных пособий, преподаватель неязыкового ВУЗа должен обращаться к справочной литературе, или к специалисту в данной области знаний. Только преподаватель с соответствующей языковой компетенцией и знанием основ предмета сможет эффективно управлять образовательным процессом. И, как следствие, повысит свой авторитет среди студентов. Это требует большой самостоятельной работы со стороны преподавателя и сотрудничества с клиническими кафедрами для создания качественных учебных пособий и материалов.

### **Литература:**

1. Дьяченко, М. И. Психология высшей школы : учеб. пособие / М. И. Дьяченко. – Минск : Тесей, 2003. – 48 с.
2. Лихачев, Б. Т. Философия воспитания / Б. Т. Лихачев. – М., 1995. – 67 с.
3. Пионова, Р. С. Педагогика высшей школы : учеб. пособие / Р. С. Пионова. – Минск : Университетское, 2002. – 26 с.

## **РЕЧЕВЫЕ ЗАДАНИЯ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ РЕЧИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ**

**Флоряну Г.Н., Флоряну И.А.**

УО «Витебский государственный медицинский университет»

Одним из средств, предполагающих компетентностный подход к обучению русскому языку как иностранному, являются речевые задания. В процессе их выполнения осуществляется взаимосвязь работы по грамматике с работой по развитию устной и письменной речи иностранных студентов.

В наших учебно-методических пособиях („Настоящий врач. Тексты для чтения и развития речи“, „Обучение изучающему чтению и конспектированию письменного текста“, „Скоро в клинику“, „Говорим по-русски в стоматологической клинике“, „Учимся общаться“, „Читаем тексты по стоматологии“, „Читаем тексты по медицине (общий уход за больными)“, „Будущему фармацевту“, „Будущему стоматологу“ и др.) предлагаются следующие типы речевых заданий (*приводим их с примерами*).

### **I. Задания на трансформацию предложений.**

1. Скажите то же самое по-другому, используя начало предложения.

Формирование зубов начинается задолго до рождения. – Зубы начинают... .

2. Скажите то же самое по-другому, используя разные грамматические конструкции.

а) Постепенно наступает улучшение состояния больного. (*Происходит постепенное улучшение состояния больного. – Состояние больного улучшается. – Больному становится лучше.*)

б) Тонкая и нежная слизистая оболочка полости рта увлажняется слюной. (*Слюна увлажняет тонкую и нежную слизистую оболочку полости рта.*)

3. Составьте из двух предложений одно.

Была осень. В Лондоне шли дожди. (*В Лондоне шли осенние дожди. – В Лондоне была дождливая осень.*)

4. Составьте из одного сложного предложения два простых.